

dilanbaga:
Kassim Kone

bayɛlemabaga:
Kassim Kone

Bamanan Nzirin
Bamanankan ni Angilekan na
[Bamanan Tales in Bambara and English]

Mother Tongue Editions/An fasokan^{copyright}
West Newbury, Massachusetts
ɓosan 1995

Mother Tongue Editions is a non-profit publishing organization whose purpose is to facilitate and encourage African language literacy both in Africa and abroad. Profits from the sale of these publications are destined to be shared by the authors, and to be collected for the purchase of desktop publishing equipment to encourage African language publishing in Africa. From this perspective it can be seen that *Mother Tongue Editions* is a transitional organization whose functions will change as more African authors become equipped to produce their own publications in Africa.

The services of *Mother Tongue Editions* are available for any author who would like to prepare a book or manual for publication in an African language. Materials are desktop published with appropriate fonts for all African language orthographies. The organization also hopes to serve African writers and publishers interested in acquiring computer and printing supplies, and used or new computer equipment for the purpose of desktop publishing in African languages. By contacting us and explaining your needs, we can try to locate the appropriate supplies and equipment for you at a reasonable price.

Mother Tongue Editions
511 Main Street
West Newbury, MA 01985
USA

Copyright © Kassim Kone 1995

First Edition 1995

Gafe Koro

<i>zirin tɔgɔ</i>	<i>je</i>
Gafe Koro	iii
Mogo Koro Kuma	1
Elder's Speech	6
Kungosogow ka kolon senni	10
The wild animals' digging of a well	12
Surukuba, Musokoronin ani Koro Jara	14
Hyena, Old Lady and Senior Lion	18
Kunanbakoro, Kulukunun Zan ani JiriKunun Zan	21
Big-Bowl, Zan-Swallow Mountain and Zan-Swallow-Tree	33
Komo Nacogo	40
The origin of the Komo	44
Manala ni Tonzo ka teriya	46
The friendship between God and the Bat	47
Mun na Wulu be Sagajigi bonya ka temen bagan tow kan?	48
The Dog and the Wild animals	51
Musokoroba ni Sa	53
The Old Woman and the Snake	57
Nonzi ni Ntori	60
Nonzi ni Ntori	61
Kaba ni Yaada	62
Boasting and Arrogance	63
Dugumansa denke ni Ntegejemansa, Dankalanmansa ani Warabilenmansa	64
Young Prince, King Viper, King Ant, and King Monkey	66
Kolonsen-Nci	68
Nci the Well-digger	71
Mansake denmuso ni a ka jonmuso	73
The Young Princess and her Servant	75
Nkuma ni sirakogoma	77
Miss Crane and Miss Tortoise	80
Sonsannin ni Kamiw	82
Mister Rabbit and Guinea Fowls	83
Sinamusoma fila	84
Two Co-wives	86
Bilakorow ka basa bon	89
Young Boys' Lizard Hunting Party	90
Npokotigiw ka Janko kunda	92
Young Girls' Janko Hairdressing	95

Fala ni torosun	97
The Orphan and the Fig-tree	99
Dugumansa, musomango ni a denke	101
The Wealthy Man, his Disliked Wife and her Son	104
Ntatesoro	107
Mr. Stingy	111
Sabu	114
Sabu	120
Simbo	125
Simbo	131
Balaba	136
Master Bala	138
ɲɛnɛnba	140
Nyenenba	147